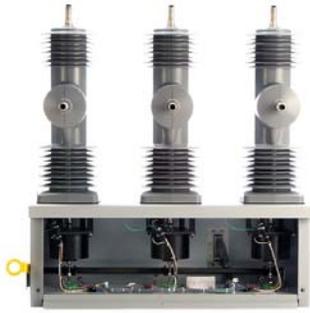


# Programa de entrenamiento del reconectador OVR y rele PCD ABB

2009





# OVR Recloser & PCD rele Programa de Entrenamiento

## Programa

- Descubrir la mejor forma de operar, instalar y mantener el reconectador OVR y rele PCD para aumentar la confiabilidad e implementar automatización en la red.
- Ganar experiencia operando un reconectador OVR y un rele PCD real.
- Aprender las últimas tecnologías disponibles en el producto y técnicas de resolver problemas simples y hacer update del producto.
- Clases a nivel básico para nuevos usuarios.
- Clases orientadas para ingenieros, técnicos y operadores.
- Conocer y hablar con nuestro grupo de soporte técnico disponible 24 horas y 7 días por semana.
- Aprender a usar el AFSuite™ y sus funciones como oscilografía (con componente simétrica calculada) para analizar las fallas del sistema y generar curvas de protección para el reconectador.
- Entrenamiento en el sitio del cliente disponible.
- Solamente 45 minutos desde Walt Disney World, Universal Studios y Daytona Speedway!!!!!!



# Agenda del Entrenamiento



Abajo tiene usted la agenda del entrenamiento del reconectador OVR y rele PCD. Por favor marque los topicos que sean de mayor interes y envíelos junto con su solicitud de registro de entrenamiento. Esto va a ayudarnos a tener un mejor enfoque a los puntos de interes. En caso de que sus puntos de interes no esten incluidos, por favor apuntelos al final del formulario. Por favor envíenos estos formularios con su solicitud de registro de entrenamiento.

Marque su interes	Topicos
	<b>Introduccion</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bienvenida</li> </ul>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>PCD overview</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificacion del Hardware</li> <li>• Diseno y funciones del PCD</li> </ul>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>AFSuite™</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Software Setup - AFSuite™</li> <li>• Comunicacion con el ordenador</li> <li>• Fleet View – ajuste del PCD con AFSuite™</li> <li>• Ajustes basicos</li> <li>• Ajustes de Proteccion</li> <li>• Localizacion de fallas y pruebas</li> </ul>
	<b>Lunch</b>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>AFSuite™ Funcionalidades y herramientas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registro de fallas &amp; contadores</li> <li>• Medicion</li> <li>• Caracteristica de la carga</li> <li>• Menu de operacion</li> <li>• Manipulación de la base de datos – en linea o desconectado, Copiando, Importando, Exportando, Comparando, Transmitiendo y recibiendo datos</li> <li>• Configurador del DNP</li> </ul>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>AFSuite™ Programacion</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Programando I/O (entradas y salidas logicas)</li> <li>• Ejemplos logicos de programacion (HLT)</li> <li>• Ajustar alarmas</li> <li>• Proteccion de sobre y minimo voltaje</li> <li>• SCADA</li> </ul>

# Agenda del Entrenamiento

Marque su interes	Topicos
<input type="checkbox"/>	<b>Partes del reconectador OVR y visita a la planta</b>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>OVR-3 / OVR-3SP &amp; Demonstracion del PCD</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentacion</li> <li>• Hands-On – entrenamiento de prueba y operacion</li> <li>• Gabinete de control</li> <li>• Resolviendo problemas y mantenimiento</li> <li>• Sensor de voltaje &amp; características y beneficios del reconectador OVR</li> </ul>
	<b>Almuerzo</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Actualizando el Firmware (OVR-3 / OVR-3SP)</b>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>Funciones Avanzadas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Creando curvas de proteccion del reconectador (CurveGen™)</li> <li>• Oscilografia (WaveWin™)</li> <li>• Calidad de Energia (AFSuite™)</li> <li>• Sitio FA de los Clientes usuarios</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<b>OVR-1 Reconectador monofasico, ICD, &amp; ISD</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Sesion de preguntas y respuestas con nuestro grupo de asistencia tecnica 24-7</b>

**Sugiera un Topico:**

---



---



---



---



---



---



---



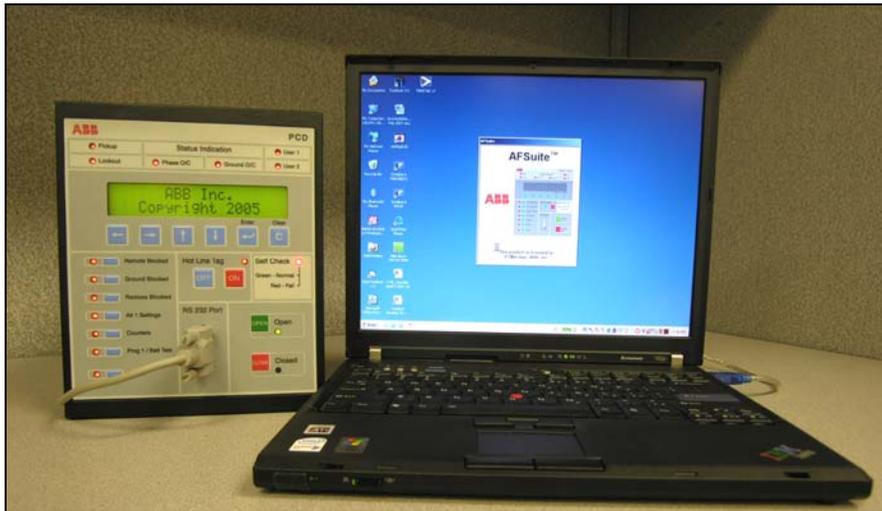
---

Por favor recuerde adjuntarlos a su solicitud de registro de entrenamiento.

# Pre-Requisitos

## Requisitos del Ordenador

- Laptop
- 256 MB de RAM o mejor
- 30 MB de espacio disponible en el disco rigido
- Uno de los siguientes sistemas operacionales:
  - Windows XP
  - Windows 2000
  - Windows NT 4.0
  - Windows 98 2<sup>nd</sup> Edition
- Internet Explorer 5.50 o superior
- RS-232 puerta serial (en el laptop)  
o puerta USB con un convertidor USB/puerta serial (DB9)
- Cable null modem RS 232 (DB9)



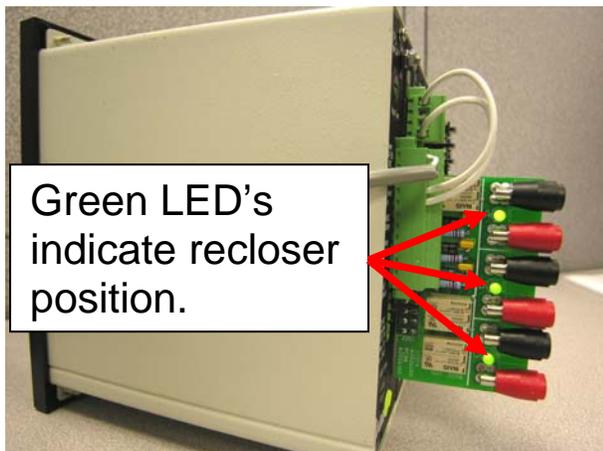
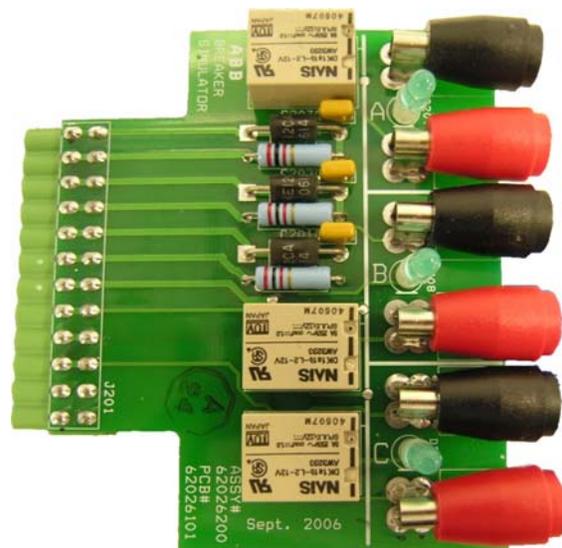
**IMPORTANTE:** Por favor tenga el software AFSuite™ previamente instalado en su ordenador antes del entrenamiento. Usted tendra que tener derechos de administrador del ordenador para poder instalar o desinstalar software. Esto es esencial para cargar el AFSuite™ en su laptop. En caso de duda por favor llame a nuestro soporte tecnico +1-407-732-2000 ext.2510 y opcion 5.

# Tarjeta de Simulación del OVR

Haga la prueba de los esquemas de relés o haga la verificación de la integridad del relé PCD con la Tarjeta de Simulación del OVR (Número de catálogo 620262-T1). La tarjeta de simulación estará disponible por un precio reducido durante el entrenamiento del OVR/PCD. Consulte la solicitud de registro de entrenamiento para más información.

Características de la Tarjeta de Simulación:

- ✓ Hace la prueba de los Esquemáticos de relés
- ✓ Simule condiciones de falla
- ✓ Plug and Play
- ✓ Ponga corriente secundaria hasta 5 A (para simular corrientes primarias hasta 3000A)
- ✓ Conecte en la tarjeta DIO Tipo 2 en la parte trasera del relé PCD.



- ✓ Compatible para uso con el software AFSuite™ .
- ✓ Opcional PCD software puede hacer la captura de la oscilografía de los registros de simulación de falla.
- ✓ Pruebe un relé PCD si operar un reconector OVR 15 y 27kV

# Solicitud de Registro de Entrenamiento

El entrenamiento incluye: Libro del curso, catalogos y manual de operación del reconectador OVR, manual del rele PCD y la version actualizada del software AFSuite™, CurveGen™, WinFlash 35™ y WaveWin™ para los reconectadores OVR de ABB. PCD's y tarjeta de simulacion del reconectador OVR seran prestados durante el entrenamiento. Usted podra comprar la tarjeta de simulación con un precio reducido (listado abajo).

La comida incluye: Dia 1: Refrescos, Almuerzo y Cena  
Dia 2: Refrescos y Almuerzo

Requisitos: Por favor traiga su laptop con la ultima version instalada del software AFSuite™, RS-232 null modem cable (DB9) y adaptador USB para puerto serial (en caso de que el laptop no tenga RS-232 port).

Opciones de pago:

- \$750.00 – Entrenamiento incluyendo todo el listado arriba  
 \$950.00 – Entrenamiento incluyendo todo el listado arriba + tarjeta de Simulacion del reconectador OVR.

Fecha para el entrenamiento en

**ESPAÑOL :**

**Abril 1&2**

Datos Personales:

Nombre: \_\_\_\_\_  
(Name)

Titulo: \_\_\_\_\_  
(Title)

Actividad que ejerce en la compania: \_\_\_\_\_  
(Job responsibilities)

Nombre de la compania \_\_\_\_\_  
(Company name)

Direccion de la Compania: \_\_\_\_\_  
(Company address)

Pais, Ciudad, Estado y codigo postal: \_\_\_\_\_  
(Country, City, State and Zip Code)

Numero de telefono: \_\_\_\_\_  
(phone number)

Numero de Fax: \_\_\_\_\_  
(fax number)

EMAIL: \_\_\_\_\_

Nombre de su contacto en ABB: \_\_\_\_\_  
(ABB sales representative)

Tipo de Pago (circulo alrededor de la forma deseada): CIT Visa MasterCard AMEX  
(Method of payment – circle):

PO: \_\_\_\_\_ Numero de Credito/Control \_\_\_\_\_

Numero de la tarjeta de Credito: \_\_\_\_\_ Vencimiento \_\_\_\_\_  
(Credicard number) (Expiration date)

Nombre en la tarjeta de Credito: \_\_\_\_\_  
(Name on Credit Card)

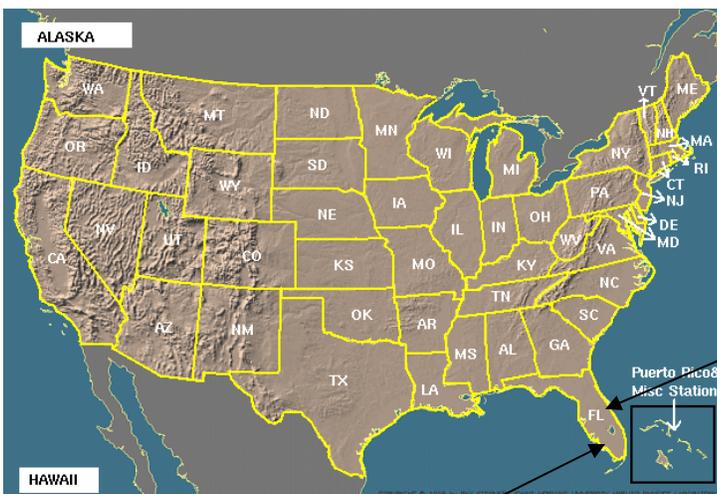
Firma: \_\_\_\_\_  
(Signature)

# Ubicacion & Informacion de Hotel

El entrenamiento sera realizado en ABB Lake Mary en la siguiente direccion:

**ABB Inc. – Lake Mary**  
**655, Century Point**  
**Lake Mary, Florida 32746 (EEUU)**

**Numero telefonico: +1 407-732-2000**



Lake Mary - Orlando

Miami



# Informacion de otros Hoteles

1. Homewood Suites® (by Hilton® Hotels)  
755 Currency Circle  
Lake Mary, Florida 32746 (EEUU)

Numero telefonico: +1-407-805-9111

Website: <http://www1.hilton.com>

Distancia del entrenamiento: Muy cerca (caminando)

Distancia desde la planta de ABB: 4.0 km



2. Orlando Marriot® Lake Mary  
1501 International Parkway  
Lake Mary, FL 32746 (EEUU)

Numero telefonico: +1-407-995-1100

Website: <http://www.marriott.com>

Distancia del entrenamiento: 4.5 km

Distancia desde la planta de ABB: 4.0 km



3. SpringHill Suites  
201 North Towne Road  
Sanford, Florida 32771 (EEUU)

Numero telefonico: +1-407-995-1000

Website: <http://www.marriott.com>

Distancia del entrenamiento: 7.9 km

Distancia desde la planta de ABB: 6.0 km



4. La Quinta Inn  
1060 Greenwood Blvd.  
Lake Mary, FL 32746 (EEUU)

Numero telefonico: +1-407-805-9901

Website: <http://www.lq.com>

Distancia del entrenamiento: 1.8 km

Distancia desde la planta de ABB: 5.8 km



# Atracciones en la Area

## 1. Walt Disney World

**Ubicacion:** Desde Lake Mary siga I-4 West para las salidas de Walt Disney World exits.



**Numero telefonico:** +1-407-W-DISNEY (934-7639)

**Distancia de la planta de ABB:** 58 km

## 2. Universal Studios (Florida)

**Ubicacion:** Desde Lake Mary siga I-4 West para la salida 75B de Universal Studios (Kirkman Road / SR-435).

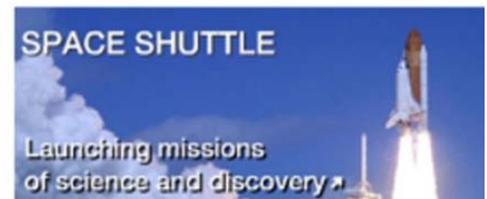


**Numero telefonico:** +1-407-363-8000

**Distancia desde la planta de ABB:** 44 km

## 3. Kennedy Space Center

**Ubicacion:** Cuando salga de ABB por Wallace Court, gire a la izquierda en Rinehart Road y siga por 1,5 km. Gire a la derecha en la SR-46A (HE Thomas Jr. Parkway). Siga aproximadamente 7 km hasta que la SR-46A cambie a SR-46. Siga por SR-46 por 32 km. Tome la salida de I-95S y siga hasta la salida #215 (SR-50). Gire a la izquierda (east) en la SR-50. La proxima interseccion sera la SR-50 y SR-405. Gire a la derecha (east) en la SR-405 y siga la senalizacion del Kennedy Space Center. Tendra un viaje de cerca de 18km en la SR 405. El KSC Visitor Complex estara a su derecha.



**Numero telefonico:** +1-321-449-4444

**Distancia desde la planta de ABB:** 96.6 km

## 4. Seminole Towne Center (Mall)

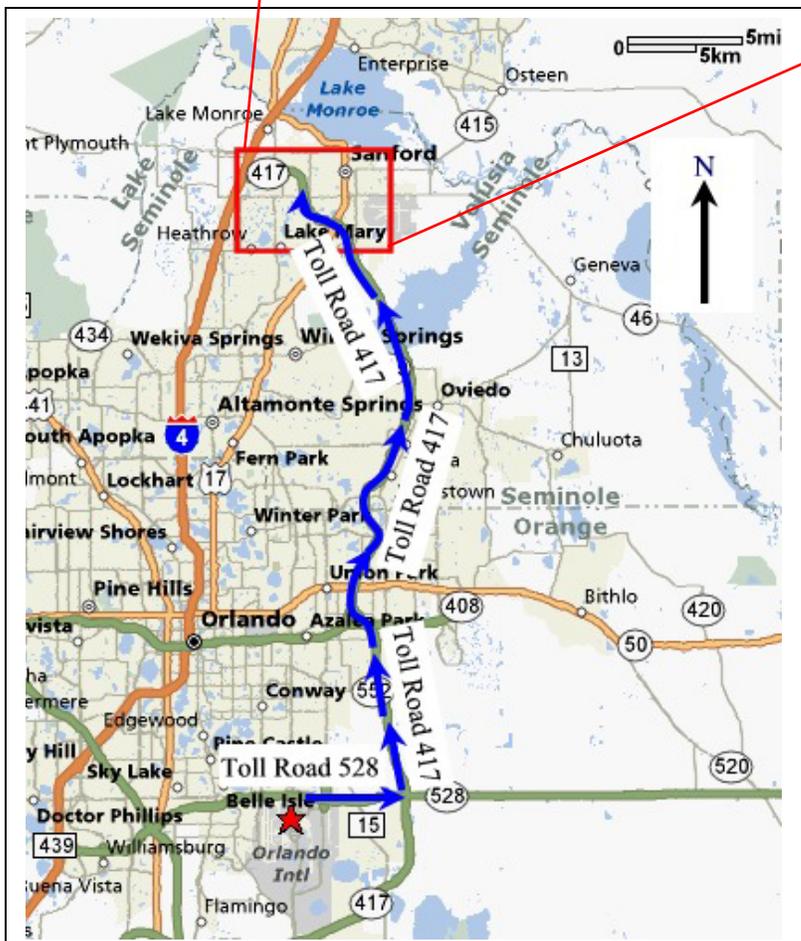
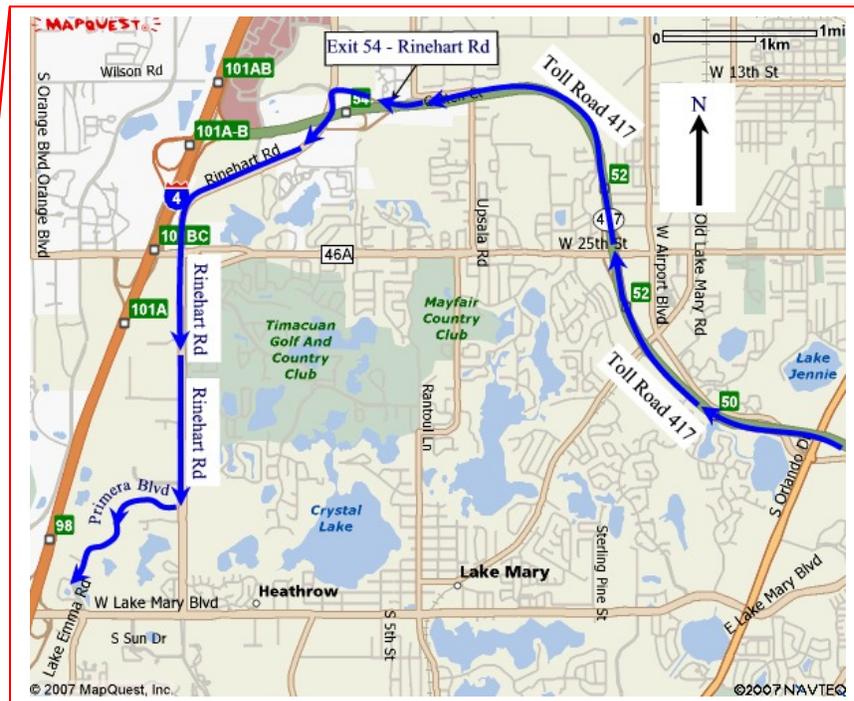
**200 Towne Center Circle  
Sanford, FL 32771**

**Numero telefonico:** +1-407-323-2262

**Distancia desde la planta de ABB:** 6.0 km



# Mapas desde del Aeropuerto Internacional de Orlando para ABB Lake Mary y Hotel



## Direcciones:

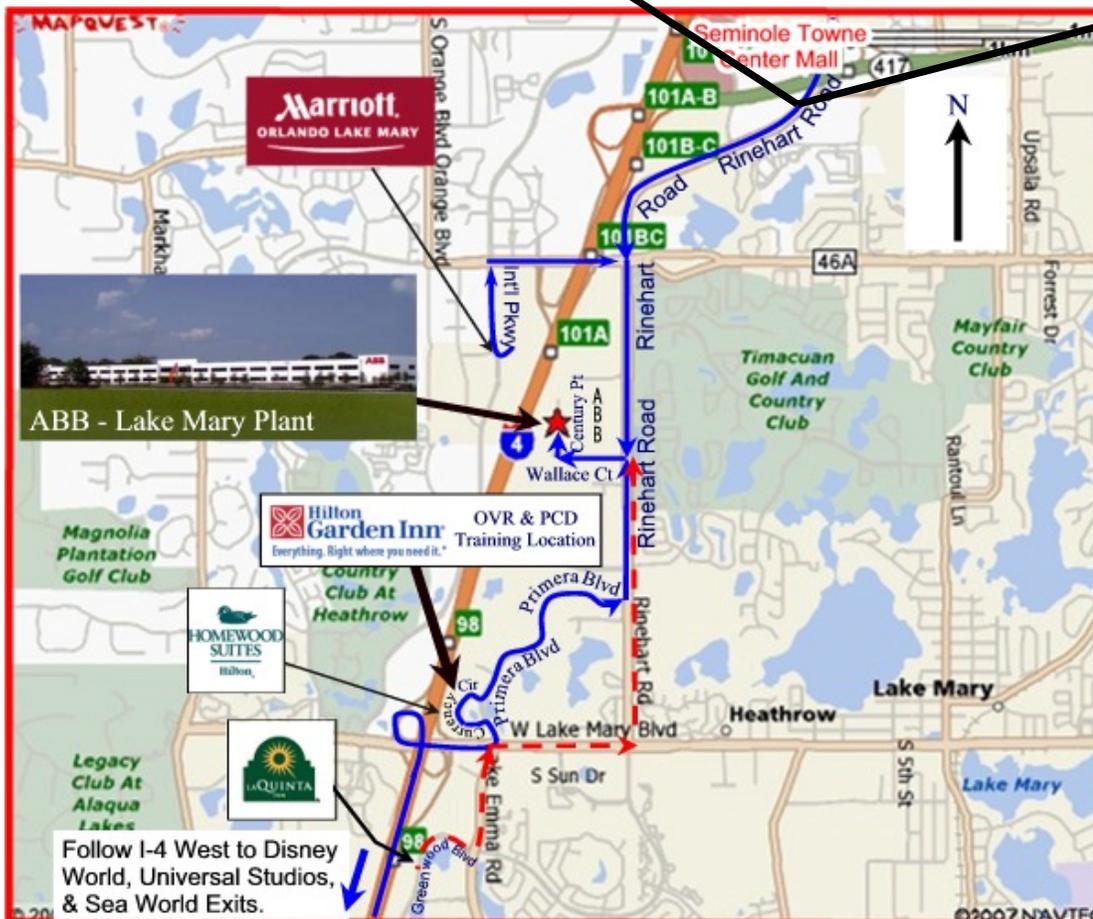
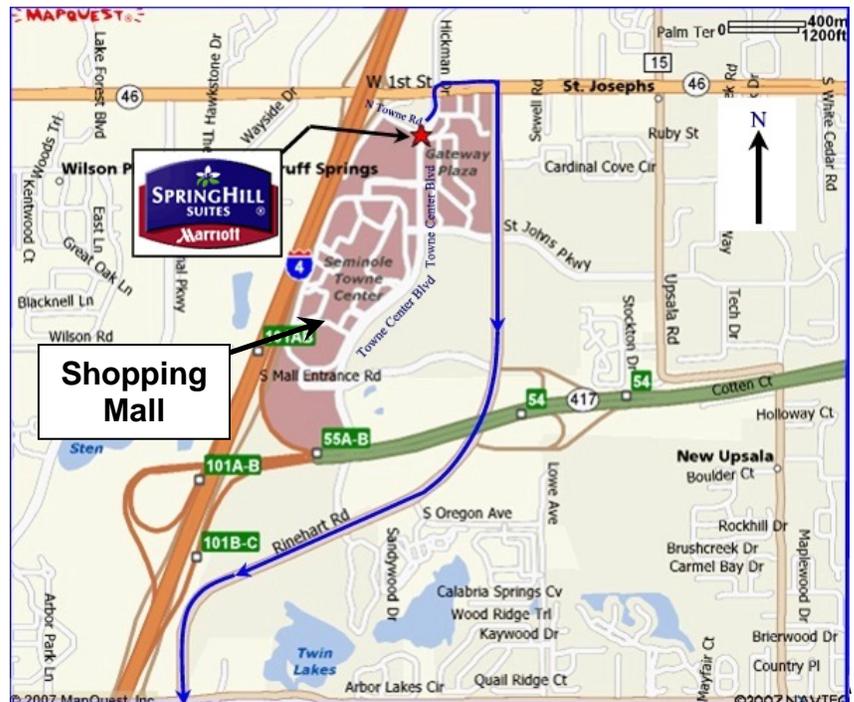
1. Desde el Aeropuerto siga por la salida EAST en la via 528 donde hay peaje.
2. Siga por la 528 hasta la salida de la 417 donde hay peaje.
3. Tome la salida North en la 417.
4. Siga por la 417 por cerca de 40 km.
5. Tome la salida de Rinehart Rd Exit (Salida 54), y tome una izquierda en Rinehart Rd.
6. Siga por Rinehart Rd por cerca de 6.4 km hasta Primera Blvd.
7. Siga para la proxima pagina

# Direcciones para ABB y Hoteles

## Direcciones (continuacion):

8. Gire a la derecha en Primera Blvd y siga hasta Currency Circle.
9. Gire a la derecha en Currency Circle y siga hasta:

**Hilton Garden Inn®  
705 Currency Circle  
Lake Mary, FL 32746.**





**ABB Inc.**  
655 Century Point  
Lake Mary, FL 32746  
Phone: +1 407-732-2000 or 1-800-929-7947  
Fax: +1 407-732-2029  
[www.abb.com/mediumvoltage](http://www.abb.com/mediumvoltage)